

# 天主教 El Cerrito 華人團體

## 聖若翰洗者堂

St. John the Baptist Catholic Church  
11150 San Pablo Ave. El Cerrito, CA 94530

[www.cccsjb.org](http://www.cccsjb.org)



2021 年 3 月份堂區通訊 第 152 期

❖ 神長：金 神父

❖ 中文彌撒：

每月每个主日彌撒於 3 日 14 日星期日下午 1:00 pm 开始。彌撒地點在 St. John the Baptist Catholic Church 內。進門前需登記及量體溫。奉獻請自行放入奉獻箱。

❖ 登記祈禱意向，請與胡清茵姐妹聯繫。

❖ 聖經研習：

家庭查經每週三晚上 6 PM (改使用 Line 視訊，請見討論園地通知)

聖經研習：Berkeley Bible Study 改使用 Line 視訊，請見討論園地通知) 每月第二、四週，星期五，晚上 7 pm

(暫停於 Berkeley Holy Spirit Parish-Newman Hall, (會議廳)。

❖ 奉獻支票抬頭請寫：

The Roman Catholic Bishop of Oakland  
Chinese Pastoral and Cultural Center

(簡稱：C P C C)

「支持 El Cerrito 堂區」付信用卡需鏈接：

<https://oakdiocese.org/parish-support>

El Cerrito 堂區 請選：

( C P C C-San Pablo )

❖ 聯絡人：

Anna Hu 胡清茵姊妹

(510) 517-2017, [annahu7@gmail.com](mailto:annahu7@gmail.com)

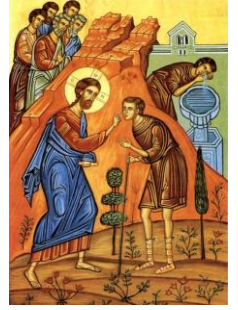
### 四旬期第四主日 (乙年)



### 教會重要節日或慶典：

- 3/19/2021 聖若瑟 (聖母淨配)
- 3/25/2021 預報救主降生
- 4/05/2021 復活節

## 深愛世人的天主 【福音：若三 14-21】



那時候，耶穌向尼苛德摩說：「

14 正如梅瑟曾在曠野裡高舉了蛇，人子也應照樣被舉起來，

15 使凡信的人，在他內得永生。

16 天主竟這樣愛了世界，甚至賜下了自己的獨生子，使凡信他的人不至喪亡，反而獲得永生，

17 因為天主沒有派遣子到世界上來審判世界，而是為叫世界藉著他而獲救。

18 那信從他的，不受審判；那不信的，已受了審判，因為他沒有信從天主獨生子的名字。

19 審判就在於此：光明來到了世界，世人卻愛黑暗甚於光明，因為他們的行為是邪惡的。

20 的確，凡作惡的，都憎惡光明，也不來就光明，怕自己的行為彰顯出來；

21 然而履行真理的，卻來就光明，為顯示出他的行為是在天主內完成的。」

### 【經文分析】

若三 1-21 記載一段耶穌和尼苛德摩的談話。尼苛德摩是法利塞人，猶太公議會的成員，因為看見耶穌在耶路撒冷所行的神蹟而信從了祂（參閱：若二 23-25），但由於自己的身分而不敢公開表明信仰，因此在夜間前來拜訪耶穌。

在和耶穌談話的過程中，由於他只停留在理性思考的層次上，因此無法了解耶穌的啟示（1-13）。從經文敘述的層面上來看，尼苛德摩一直停留在「地面上」，而耶穌似乎是翱翔於「天上」。由於尼苛德摩不能明白耶穌的言論，這個談話最後變成耶穌的「啟示言論」，談論來自於天父的真實啟示（14-21）。這一段關於「天上」的談話，正是乙年四旬期第四主日的福音選讀的內容。

耶穌的這段談話含有一連串環環相扣的主題：人子將被高舉（14-15）、天主子被賜下（16）、天主子被派遣（17）、信仰與審判（18），以及審判的決定性因素（19-21）。

### 人子將被高舉

耶穌和尼苛德摩談話時，先向他講述看見天國的條件是必須得到「由上而來」的永遠的生命（三 1-13）。今天的福音一開始耶穌繼續闡明，得到永生的方法就是相信「被高舉的人子」（三 14-15）。從整部福音來看，「高舉」的意義就是人子上升到天父那裡，而這個深刻信仰內涵具有一個外在的、每個人都能辨識的記號——「十字架」。

由此我們看見信仰的弔詭性，我們必須克服對十字架的憎惡，相信被釘死的人子——耶穌——就是天主子，相信這一切原是出自於天主的計畫，才能得到永遠的生命。透過和戶籍紀中梅瑟高舉銅蛇的故事（戶二 6-9）相比較，若望福音告訴基督徒，人本來是被死亡之毒網綁束縛，失去了永遠的生命，卻由於「被高舉」的耶穌基督，而重新得到天主恩賜的永遠的生命。

## 天主的愛行動

這個救援行動最深的根源是天主的愛，祂由於愛世人而不惜把自己的獨生子賜下。「賜下」一字的希臘文原意是「交出」，指天主把自己的獨生子交給了死亡，但是正是在這樣的派遣中，人們看見了天主對這個世界決定性的救援，已展開了關鍵的一步。在這段講述天主的愛的經文中（三 16-18），「人子」變成了「天主的獨生子」，福音作者刻意地透過文句的轉換，使讀者更強烈地感受到天主對世人的愛。



與天主的愛相對的是「世界」，根據若望團體的看法，這個世界本來只應該受到審判，因為整個人類都完全敗壞了。但是，天主卻派遣祂的獨生子來到世界上，而且並不是為了審判世界，反而是為了拯救一切經由信仰接受祂的人。由於信仰不能強迫，而是人自由的抉擇，因此，人們也可能選擇不信。既然是每人自由的抉擇，當然也得自行承受其後果。抉擇的重要性在於它決定了審判，不信的人是自己審判了自己。

## 審判是現在的

福音的最後一段（三 19-21）採用「光明」和「黑暗」二元對立的方式，繼續闡明審判是當下發生的。人們經由聖言和「光明」相遇；但是令人特別注意到的是，福音提到人們面對光明的反應時，先提到消極拒絕的態度，並且因此將整個世界表達成審判的對象。「審判」一字的希臘原文含有「區別」的意義。一切人都在黑暗的權勢之下，但是由於光明來到世上，一切人都看見了光明，有機會做出自己的抉擇，脫離黑暗進入光明。

## 光明與黑暗的對立

在若望福音當中，常見到二元對立的表達，我們在耶穌和尼苛德摩談話的開始，已看見「上面」和「下面」的區分，現在則有「光明」和「黑暗」的對立。就信仰團體的生活而言，接近光明或拒絕光明，當然具有反映實際倫理生活的意味；但是福音作者想要表達的內涵，則遠遠超越了倫理層次。這段經文強調的是人的信仰抉擇決定自己的審判：誰若不信，他的罪便成為決定性的罪；但誰若相信，便在光明中得到新生的泉源。因此，這個光明與黑暗對比的圖像，成為對不信者的呼籲，要求他們遠離黑暗、實行真理、成為「光明之子」，亦即成為天主的子女。

## 【綜合反省】

這段經文的每一句話都十分珍貴，清楚地表達天主對世人的愛。原本存在於天主和世界之間的鴻溝，被祂死在十字架上的獨生子所填平。在祂救援世人的計畫中，天主唯一向世人要求的只是信仰。

聖奧斯定從今天的這段福音經文中非常敏銳地察覺到一個問題：如果一切人原本都在黑暗中，而「子」來到人間拯救一切不信天主者，那麼怎麼還能說有些人履行了真理？聖奧斯定對這個難題提出解答：履行真理的人，就是那些不以自己為義、承認自己罪過的人，並且讓自己被基督光照、釋放而得到自由的人。這個解釋給後世的基督徒提供了實踐信仰生活的最佳指引。

## 堂區佈告

- 堂區事務需多位志工來服務，服務項目：聖堂內整潔。祭台神父所需用。聖經、歌本的整理。採取志願方式，請弟兄妹妹自動自發及幫助長者。
- 狄主教贈與各團體的書(單樞機-生命告別之旅系列)。主教期望拋磚引玉，不僅是讓大家輪著看，並希望大家能值此機會自高雄真福山多訂購一些書自留，並贈與教外的朋友，以介紹單樞機，認識天主教，並贊助真福山天主教真福山社福文教中心的修建工程。
- 天主教中英對照舊約全書業已出版，敬請踴躍訂購，每本\$10.00。
- 天主教教理《簡編》每本\$15.00, 請大家把握這個充實教理知識的機會。
- 堂區通訊歡迎大家投稿分享信仰生活的心得。

